



وهرچهرخانى شپوه له په يکه ره کانی هونه رمه ند بورهان سابير

ليکولينه وه يه کى شيکاريه

Transformations of form in the sculptures of the artist Burhan Saber

مامؤستای ياریده دهر کاروان ره شید حه سن

به شی شپوه کاری / کولیزی هونه ره جوانه کان / زانکوی سه لاهه دین

karwan.hassan@su.edu.krd

پوخته

ئهم توپژینه وه يه بابته تی وهرچهرخانی شپوه له بهرهمه کانی په يکه رساز بورهان سابير له خو ده گرت، ههروه ها هه ولده دا ئهم وهرچهرخانه بدوژيته وه له کومه ليک بهرهمی هونه رمه ند بورهان سابير.

ئهم توپژینه وه يه ده ست نيشانکراوه به ناونيشانی (وهرچهرخانی شپوه له په يکه ره کانی هونه رمه ند بورهان سابير) که وا خو ده بينيته وه له چوار به ش.

به شی يه که م : بيک ديت له گرتی توپژينه وه که و گرنگيه کانی و ئامانجه کانی و سنوره کانی و ديارپکردنی زاراهه کان.

معلومات البحث

تاریخ البحث:

الاستلام: 2019/3/29

القبول: 2019/6/15

النشر: هاوینی 2019

Doi:

10.25212/lfu.qzj.4.3.3

الكلمات المفتاحية:

Transformation,
Sculpture
Artist,
Work,
Determine,



بهشى دووهم : تاييه تمه نده به چوارچيويه تيوري كه پيك ديت
له دوو باس.

باسى يه كه م بريتيه له : شيوه و گرنگى له به هاى هونه رى
شيوه كاريدا.

باسى دووهم بريتيه له : وه رچه رخانه كانى شيوه له هونه رى
نوئى هاوچرخ.

بهشى سيههم: تاييه ته به جئ به جئ كاربه كانى توئينه وه و
شيكردنه وهى چنه سمپليك له به ره مانى په يكه رساز
بورهان سابير بو دست نيشان كردنى نامانجه كانى نه م
توئينه وه به.

بهشى چوارهم: بريتيه له ده رئه نجامه كانى توئينه وه كه
توئهر پيگه پشتوه پاش شيكردنه وهى سامپله كانى
په يكه ره كانى په يكه رساز بورهان سابير كه
ديار ترينيان نه مانه ن: .

1- له نه نجامى ساده كردنه وه و دابرينى شيوه كان له
شيوه راسته قينه كان، په يكه رساز وه رچه رخانه
به ديه پناوه له به ره كانيدا وه كه له نمونه شيكراوه كاندا
دياره.

2- هونه رمه ند بورهان سابير دوپاتى بيروكه ي سوفيانه
ده كاته وه له وه رگيرانى بو شيوه نه بستر اكه كان وه كه
له به شيكى زوري به ره كاندا به دى ده كرئت به تاييه ت
نه و نمونانه ي كه وا شيكردنه وه بيان بو كراوه.

Example
problematic
terminology
framework
value of plastic art,
contemporary art.



3- په يکه رساز وه چهرخانى به ديهيناوه له شپوه کان

به هوى نه هپشتنى به شيكى لاشه و بلاوه پيکردن و

ئستراکت کردنى به شه کانپتر بو خزمه تى بابه تى و

گوزارشتکردن. وهك له نمونهى سپهه م.

به شى يه كه م : چوارچيوه ي گشتى تويزينه وه

گرفتى تويزينه وه: له ههرئيمى كوردستان-عيراق، ژماره يه كى زور له په يکه رسازه كان خويان ته رخان

كردو گوپرايه لى ئەم گورانكارپانه ي شپوه بوون له هونهرى شپوه كارى به گشتى و په يکه رسازى

به تايبه تى، به پيى ئازادى تاكه كه سى له بيركردنه وه و گوزارش و (تهعبير) و شپواز، كه ههرپه ك

له م هونهرمه ندانه خويان له گه ل ئەم ته وژمه نوپيه گونجان. ديارترين ئەم

په يکه رسازانه ش"بورهان سابير"ه كه تويزينه وه كه مان برپتبه له ليكولينه وه له ديارده ي

وه چهرخانه كانى شپوه له لاي ئەم په يکه رساز، كه تويزهر به دواى دهست خستنى وه لامى ئەم

پرسياره دايه (ئايا وه چهرخانه كانى شپوه چين له به ره مه كانى په يکه رساز بورهان سابير) پيى

وايه ئەم ليكولينه وه به هه لگرى وه لامه بو پرسياره كانى تايبه تى به وه چهرخانه شپوه.

گرنگى تويزينه وه : گرنگى ئەم تويزينه وه به له م چهنه خاله دا دياريكراوه.

1- ئەم تويزينه وه به يه كه مين تويزينه وه به كه وا ليكولينه وه له ديارده ي وه چهرخانه شپوه ده كا

له به ره مه هونهرپه كانى په يکه رساز بورهان سابير.

2- ئەم تويزينه وه به باسيكه له وه ديارده دا هپنانه فراوان و به ربلاوه ي وه چارخانه شپوه.

3- تويزينه وه به كه تيشك ده خاته سه ر سروشتى وه چهرخانه شپوه وه كه رسته وه پيگهاته ي

په يکه ره كانى په يکه رساز بورهان سابير.

4- ئەم تويزينه وه به تايبه تى ده بيت به ليكولينه وه له په يکه ره له ههرئيمى كوردستان به گشتى و

په يکه رساز بورهان سابير به تايبه تى.

مجلة قهلاى زانست العلمىة

مجلة علمىة دورىة محكمة تصدر عن الجامعة اللبنانىة الفرنسىة - اربىل، كوردستان،

العراق

المجلد (٤) - العدد (٣)، صىف ٢٠١٩

رقم التصىف الدولى: ISSN 2518-6558 (Online) - ISSN 2518-6566

(Print)



ئامانجى توؤزىنه وه : ئامانجى ئه م توؤزىنه وه يه برىتبه له .:

دهر خستنى وهر چه ر خانه كانى شىوه له بهر هه مه كانى په يكه رساز بورهان سابىر.

سنورى توؤزىنه وه : 2000 تا 2005

سنورى شوؤن : هه رىمى كوردستان - عىراق.

سنورى بابه تى : بهر هه مه په يكه ربه كانى په يكه رساز بورهان سابىر.

دىارى كردنى زاره وه كان: وهر چه ر خان وه كو زمانه وانى: وهر چه ر خا له بابه تىك بؤ بابه تىكى تر (گؤرا)، يان له دؤ خىك وهر چه ر خا بؤ دؤ خىكىتر، شتىك گؤرا و جىما بؤ شتىكىتر (بؤ كه سىكىتر). (الأنصارى، لاپه ره 763).

وهر چه ر خان وه كو زاره وه: برىتبه له گؤرپنى بابته بؤ بابه تىكىتر و بىچه وانى وهستان و سه قامگىر به. (الأنصارى، لاپه ره 763).

وهر چه ر خان له رووى جىبه جىكردن (پراكتىسه وه): ئه وهر چه ر خان و گؤرانا نه به كه كه له شوؤن بىكىتر يان له سه رجه مى په يكه رىكى په يكه رساز بورهان سابىر روویدا بىت، يان له شىوازو ته كنىكى ئه ودا جىبه جىكرا بىت.

فؤرم (شىوه) وه كو زمان: ئه مه ش چه شنى نموونه يه، ئه وه له شىوهى ئه مه دا به، يان نموونهى ئه م شته يه، فلان شت له شىوهى فلان شت، يانى وه كو ئه و، وه كو حالته تى ئه وه. هاوشىوهى مرؤف: شىوه وه لايهن و رىگای. (ابن منظور: ل 356).

شىوه، فؤرم وه كو زاره وه: بؤ چون و تىگه بىشتن و بىناسهى فؤرم گؤرا وه به بىنى ئه وه هزر و فىكرهى ده يه وىت قسه له سه ر شىوه بكات، به گشتى له گؤرانا ده به بىنى -: سروشتى هه ر فه لسه فه و فىكرو قسه كه رو فه يله سوفىك كه كردو به تى به بابته تى خؤى.



شپوه وهكو كردار (پراكتىس): برىتبه له بهرهمى پهيكه، برىتبه له وپنهو بهژن و رپكهوتهى دهركه وتوووى بهرچاوان.

بهشى دووهم : چوارچپوهى تيورى توژينهوه .

باسى يه كه م : شپوه و گرنكى له بهاى هونهرى شپوه كاريدا.

بهر له قسه كردن له سهر شپوهو بهاى له هونهرى شپوه كاريدا، توژهر له و بواپه دايه كه پيويسته قسه له سهر نه وه بكرى "شپوه" يان فورم خوى چيه، سروشتى "شپوه" چيه، رپولى له هونهردا به گشتى چيه، چونكه به شپكى زور له فهيله سوفه كان و تيئورزانه كان ناكوكن له سهر دهست نيشان كردنى نه وهى شپوه چيه و رپولى له هونهرى شپوه كاريدا ته نانهت ناكوكن له سهر ناوه رپوكى شپوه ش.

چهمكى "شپوه" له سهره تاو له كو تايبدا په يوه سته به هزرو سروشتى نه وه هزرو بوچوونى فهيله سوفه كان و تيئورزانه ئىستاتىكيه كان، چونكه شپوه له پوانگه هزرى ئايدياليه وه ته واو جياوازه له هزرى ماترياليستى و براگماتيزم يان و جودى، هه مان جياوازيش هه يه له مامه له له گه ل "شپوه" له نيوان ريبازه جياوازه كانى هزرى نوئ و هاوچهرخ و له نيوان ريبازه جياوازه كانى په خنهى هاوچهرخ وه كو بونيد گه رابى و دال و مه دولول گه رابى و هه لوه شانده وه ته فسير گه رابى.

كه واته؛ شپوه چه مكى يان كو مه لى چه مكى جياوازه، كه نه م توژينه وه وه لقه ديارى كراوه كانى له م جوړه، له توژينه وهى بچووك به شى نه وه ناكات به شپوه يه كى بهر فراوان له سهر نه م بابه ته بدويين، ناشتوانين كه قهرى نه و پانتاييه مه عريفيه بكه ين له رووى چه ندايه تى و چونه تى بابه تى شپوه.

به لام ده توانين ئاماژه به گرن گترين نه و شتانه بكه ين كه له و باره وه هه يه، نه ك له پيناسه ي شپوه به لكو له بهاى شپوه و مهرجه كانى له پيكهاته ي هونه ريدا، به لام نه م دواى نه وه دى چون پيناسه ي شپوه ده كه ين؟ چونكه هه ندى له تيئورزانه كان و فهيله سوفه كان شپوه به و جوړه ليكده دهنه وه كه جوړج سانتياناى فهيله سوف پى ي و ايه برىتبه له "هاوجوت بوونى ره گه زه پيكه پنه ره كان، كه له پيكهاته ي خويدا هوشمه ندى نه وه له خو ده گرى پيكهاته كان بناسپته وه وه له م په يوه نديه شدا تيگه يشتن له شپوه هه ست پيكردن دروست ده بن" (سانتيا نا: ل 119)

مجلة قهلاى زانست العلمية

مجلة علمية دورية محكمة تصدر عن الجامعة اللبنانية الفرنسية - اربيل، كوردستان،

العراق

المجلد (٤) - العدد (٣) ، صيف ٢٠١٩

رقم التصنيف الدولي: ISSN 2518-6558 (Online) - ISSN 2518-6566

(Print)



ئەمەش مانای ئەو یە شپۆه "پوخسار" فۆرم، لە لای سانتیانای بەشیک نیه لە کۆی بەشەکان، بەلکو خۆی بۆ کۆی ئەم بەشەنە یە و خۆی بریتیه لە سەرجه م ئەو بەشەنە.

کەچی "ناسان نۆبلەر" لە کتیبی (دیالۆگی پوانگه) لەو پڕوایەدا یە شپۆه رەگەزێکی سەرەکی کاری هونەر یە " ئەو شەش رەگەزەش: شپۆه و سپیس و پوکەش و ماددەو رەنگ و هیل". (ناسان، ل ٩٢)

لێرە جیروم پێکخستنی ناماژە تەعبیریەکان هەر و هەر پێکخستنی رەگەزە نێو نەدیگیریەکان زیاد دەکات ئەمەش بابەتێکی جیاوازه لەو هی سانتیانای نۆبلەر لەسەری دواون، ئەو دەچیتە نێو پڕۆسە ی تەعبیرکردن و توانای تەعبیر لە سیستەمی شیووەو رەگەزەکانی.

فەیلەسوفی پراگماتیسیتی جۆن دیوی وینە بەتەنیا لە جیات ی شپۆه ئیستیعارە دەکات و دەلێت " راستە وینەو مادە لێکدراون لە کاری هونەریدا، بەلام ئەو بەو مانایە نیه کە ئەوانە یە ک شتن، بەلکو بەو مانایە دیت کە وینەو مادە وەکو دوو شتی جیاواز خۆیان لە نیو کاری هونەریدا نیشان نادەن، کاری هونەری بریتیه لە مادە یەکی ئاویتەکراو، بەلام ئەو کاتە وینەو مادە بەجیا خۆدەنوین، کاتێ هزر و وردبونەو هی ئەقلی دیتە پێشەو، چەشنی رەخنەو لیکۆلینەو تینۆریەکان". (دیوی، ل 192).

لەو هی خرایە روو، دەتوانین بڵین؛ بۆچوونەکان جیاوازو جۆراو جۆر بوو لە نێو ئەو کۆمەلە لە فەیلەسوف و تینۆرزانیەکان لە روانینەکانیان بۆ مانای شپۆه.

ئێستاش دوا ی ئەو خستنه روو خیرایە بۆ مانای شپۆه، توێژەر دەبەوێ لەسەر بەهای شپۆه لە هونەری شیووەکاری هاوچەر خدای بدوێ، بەلام دواتر لەسەر بابەتی وەرچەر خانەکانی شپۆه و دەست نیشان کردنی ئەم وەرچەر خانانە لە هونەری مۆدیرن و پۆست مۆدیرندا لە بەشی دوو هی ئەم چاپتەرە تینۆریە گفتوگۆی لەسەر دەکری.

بە دنیایی بەهای ئیستاتیک یان گوزارشتی شپۆه یان هەر بەهایەکیتر بە یی ی پێوهریکی دیاریکراو دەست نیشان دەکریت. بەلام، بۆ هەر هزرێک تەنیا یە ک بەهاو پێوهری دیاریکراو نیه، بەلکو چەندین بەهاو پێوهری جیاواز لە کاردا یە تەنانەت لە نێو خاوەنەکانی یە ک هزری فەلسەفی دیاریکراو دا، ئەمەش لە بۆچوونەکانی سینکۆچکە ی ئالتونی گریکی ؛ سوکرات و ئەفلاتون (پلاتۆ) نەرسۆ هەستی



پىدهكهين، ههروههها له نىو مىتافىزىكه نوىيهكانىش وهكو كانت وهىگل و سانتىاناو كروتشهو كه سانىترىش ههستى پىدهكهين.

بۇ نموونه؛ ئەفلاتون شىوهيهك به شىوهيهك دانانىت ئەگەر شىوهيهكى ئەندازەى نەبىت، كه پىك هاتبىت له هپل و سوچ (كۆرنه) و بازنه و كهوانهى ئەندازەى، له كاتىكدا سوكرات به شىوهيهكىتر مامهله دهكات، ئەو مهرجى "سود" گەياندن و سودبهخشى ههبوو بۇ شىوه، ئەرستوش له دوورپانى ئەندىشهى "گونجاو" بوون و "پىكخستن" دا مامهلهى له گهله دهكرت تا شىوه بگاته ئاست و بههايهكى گوزارشتكارو وئىستاتىكى، يان ووردتر بىبته شىوهيهك كه ههلگرى جوانيهو گوزارشت له جوانى دهكا.

له دىبالوگى فىلپيوس دا؛ ئەفلاتون لهسەر زارى سوكراتى ماموستاى خوئى دهلپت "چىزىبنىن له جوانى ئەوهيه كه له هالاوى ئەو رهنگانه دىنهدهر كه ناومان ناون رهنكى جوان، ههروهها له ههموو ئەو شىوانهى پىمان جوانن، ههروهها له ههموو چىزوهرگرتنهكانى ههستهكانى بۇنكردن و گوڭرتن- چىزوهرگرتنى راستهقىنه له ههموو ئەوشتانه دروست دهبن كه له كاتى نەبوونيان نابنه سهراچاوى ئازار، بهلكو به پىجهوانهوه ئەو هاوارزى بوونهى لهو شتانه دىنه كايه دهبنه مايهى ههست كردن به خوئشيهك كه پابهندنه به ئازار". (خباز، ل ٩٦)

بۆچوونهكانى ئەفلاتون لهسەر هونهرو جوانناسىدا دهبن لهسەر پىرهوى گشتى فهلسهفهكهى شىبكرىتهوه كه ديهوئى سروشى "ئىلهامى" دونىايهكى باشتر بدات به بوون، ئەو فهيلهسوفى وهكو لاساى كهروهى سوفستائى شرۆفه كرد، ئەوانهى ووتاردهدهن وشاعيرهكان وهونهرمهندهكان ههمووى لاساى دهكهن، بهلام ئايا حهقىقهتى لاساى يان كردارى لىكچواندن چيه لاي ئەوان؟ لاساىهك ههيه كه پشت دهبهستى به مهعريفه و هاوهله به راستگوئى و زياتر نزيكه لهو گوزارشته راستگوئيهى كه پابهندى حهقوازيه و جوانى بهدى دىنپت، جوړىكىتر له لاسايش ههيه كه بهدهره له مهعريفه و راستگوئى له كردارى لاساى كردنهوهى حهقىقهته ئەسليهكه، ئەم جوړه گواستنهوهيهكى ميكانىكيه كه پشتى به له خشتهبردن بهستوه و خالييه له حهقخوازى لىوان لىوه له نهزانى هىچ پهيوهست نيه به جوانى و چاكهخوازى، رهنكه ئەو كهسهى پىادهى ئەم جوړه دهكا بتوانى سهركهوتووپت له كايهى دروست كردن وبهخشىنى چىز، بهلام ئەم هه چىزى جوانيهكى ساويلكانهيه". (حلمى، مطر، ل ٣٩-٤٠)

مجلة قهلاى زانست العلمية

مجلة علمية دورية محكمة تصدر عن الجامعة اللبنانية الفرنسية - اربيل، كوردستان،

العراق

المجلد (٤) - العدد (٣) ، صيف ٢٠١٩

رقم التصنيف الدولي: ISSN 2518-6558 (Online) - ISSN 2518-6566

(Print)



ليرهدا تويزهر ده تواني بليت نه فلاتون و هاوه له كاني به راشكوي ئاماژه يان به پيناسي شيوه نه داوه، به لكو نه فلاتون ته نيا ئاماژه ي له لايهك به مهرجه كاني سروشتي شيوه ي باش و جوان داوه، ههروه ها له لايه كيتر ئاماژه ي به مهرجه كاني داوه بو شيويههك تا "جوان" بيت گوزارشت له نه قاوه تي شيويههك بيت كه به هيلي راست و يان سوچ (كوپنه) يان بازنه بيك هاتييت، نهك به شوين لاسايي كردنه وه يان گواستننه وه ي ميكانيكي بن، چونكه نه م شيوازه له خستنه رووي شيوه دا چيزيك بو گه مژه ساويلكه كان دروست دهكات، گوزارشت ناكا له شيويههكي جوان كه هه لگري به هاي ئيستاتيكي بيت.

به هاي شيوه له هونه ري هاوچه رخدا له ريگه ي كاريگه ري بوونيدايه كه مهرج نيه جييه جيكردي وورد ي يان گوستنه وه ي بيت به پيتي ره گه زه كاني سروشت بيت ههروهك چون ستوليز جيروم له كنيبي ره خنه ي هونه ري ئاماژه ي پيداوه، چونكه هزو تيگه يشتن وروانگه زاتيه (سؤبزيكيه) ه زيده ره وه كان شويني مهوزوعيه ت (ئوبزيكيه كان) گرتوه له رووي هزو نه خلاق و هزو شيوازا له سه رجهم بواره كاني ژياندا. له وانهش؛ هونه ري شيوه كاري به تاييه تي له قوناعي مؤديرنه دا كه له نيوه ي دووه مي سه ده ي نوزده هه مه وه دهستي پيكرد كه زال بوو به سه ر به ره مه كاني رومانتيكيه ت ئيمريسيونيزم (الانطباعية) و دواتريش كيوبيزم (التكعيبية) و سورباليزم و دوارپوزگه رايي و رپره وه هونه رييه تازه كان وه كو ته عبيريته ت و ته جريديه ت (ئه بستراكت) و هونه ري چه مگه كاري و هونه ري فيديو و به يكه رسازي تيشكي ئه وانيتر.

كه واته له به رامبه ر نه وه موو ريبازو قوتابخانه تازانه وه هاوچه رخه جوراوجورو رهنگاو رهنگه دا، بن گومان هه ر جوريكيان هه لوپست و پوانگه يه كي دياريكراوي ده بيت كه جياوازه له وانيتر، له ژير فشاري فاكته ره كاني وه كو هزو وه رچه رخانه كاني و گه شه ي ته كنه لوژي و شوپشي زانباري و كومونيكيه يشني نوئ له جيهان.

رومانتيكيه ت به هاي شيوه ي له ده ستداو و تيكيده به خاتري به رزوهند ي ناوه رپوك و ناواخن و هه ست و سوزي زيده رپو له لايه ن هونه رمه ندو سوزه كاني، وه رگيپان و گه ياندي نه م سوزه جوشداره ش به بن گرنگي دان به وه ي شيوه به هاكه ي چي به سه ر دييت، نه مه ش له لايه ن به ره مه ديواره كه ي "چووني شوپشگيپان" ي به يكه رساز فرانسوا رود جي به جي بوو له سه ر مؤنؤميئنتي سه ركه وتن. (العبيدي، ل87)



بۇ نموونه با سهىرى "شپوه" له لای په يکه رساز میداردو رۆسو بکهین، به تاییه تی به ره مه شه معیه کانی، یان سهىرى کاره پيشووه کانی په يکه رساز رۆدان و توانا ته عبیره کانی شپوه بکهین، که له وئ رۆدان له جیاتی ته وای جهستهى مرؤف ته نیا يه که به شی جهستهى داده نا، یان کاتیک جهستهى به ناکاملی یان به نوقسانی دروست ده کرد، ئەمهش له پای خزمه تکردنی لایه نی گوزارشتی ناوه رۆک و ئەمهش دریژ ده بیته وه بۇ هونه ری هاوچه رخیش

باسى دووهم : وه رچه رخانه کانی شپوه له هونه ری نوئى هاوچه رخ.

تویژه ره له کۆتایی تویژینه وهى وه رزی يه که مدا ناماژهى به سه ره تا کانی وه رچه رخانه کانی شپوه کرد له هونه ری نوئى به تاییه تی لای هه ردوو په يکه رساز رۆدان و رۆسو له ره وه ندی ئینتیباعیه تدا.

ئهم شیوه يه ئەرکی ئینیباعیه تی په ره پیدای وه کو "رېکخستنی ره گزه نیوه ندگی ره مادیه کان که به ره مه می هونه ری له خۆی ده گری و په یوه ندی کردنیان گونجاوه، چونکه ئەو رېگایه نیشان ده دا که هه ره به که یان کاریگه ری له سه ره ئه ویتتر داده نیت". (جیرۆم، ل ٣٤٠)

لېره دا روونه و به زه قى ئەو په یوه ندیه توندوتۆله و ئەو سیما جیاکه ره وهى په يکه رسازی ئیمپریشینزم دیاره، له نیوان بونیاد و شیوه دا، چونکه ئیمپریشینیزمیه ت جهخت له لیکۆلینه وهى سه ره بونیاد ده کا له زۆربه ی به ره مه کانی که په يکه رسازه کان لیکۆلینه وه یان له سه ره به رکه وتن و دانه وهى رۆناکی سه ره رووی په يکه ره ئیمپریشینزمه کان کردوو، چونکه ئیمپریشینزم گرنگی به جولوه و ره نگدانه وهى پوناکی ده دا له سه ره په يکه ره، ئاستی کاریگه ری ئەو بونیاده تازه يه له سه ره شپوه و په يکه ری نوئیه رادا.

په يکه رسازی نوئى له سه ره پوانگه ی تازه دا بنیاتنرا، پوانگه يه که له ووتاری بینین و ته ئویل کردن و کاریگه ری له سه ره "وه رگر" بینه ر بۇ فه راهه م کردنی ئامانجه ئیستاتیکیه کان، پاش ئەوه ی ئەم گوتاره بنیاته که ی بریتى بوو له لایه نی سۆزداری هونه ره مه ند و وه رگر له يه که ئاستدا، به پشت به ستن به وه ده توائین" له هه ره ئەزمونیکی ئیستاتیکیدا سى قۆناغ له به رامبه ر کاری هونه ریدا جیا بکه ينه وه"

یه که م: ده رک پیکردن، تیگه یشتنی ده سه به جى له شته کان (کاره هونه ره یه کان)



دووهم: كاردانهوى سىسته مى سؤز له به رامبه ر شىوه يهك، شتىك كه تى ي بگات.

سىيه م: كاردانهوى نه قلى بينه ر له به رامبه ر شته ده رك پىكراوه كان". (رىدل، ٢٥)

ئهمه ش ئهو مانايه ده به خشى رؤلى شىوه له هونه ردا له چالاكيه كى هه ستيارى په يگىردا وه رچه رخوا بؤ ده رك پىكردنى نه قلاى، ئهمه ش له خويدا وه رچه رخانىكى ريشه ييه له رؤلى شىوه وه ئهو گورپانانئى به سه ر هاتوو له گه ل ئه ركى پىرفورمهنس و داهىنان له شىوه دا.

شىوه له په يكه رسازى نويدا چهند وه رچه رخانىكى گرنگى بنه رته تى به ده ست هيناو به هؤى كارىگه رى بزوتنه وه هزرىه كان (فىكر) يه كان و وه رچه رخانه كانى، هه روه ك چؤن پيشووتر ئامازه مان پيدا، به پشت به ستن به وه ش شىوه چهند شىوازى تازى له هونه رى په يكه رسازى نوئى له خوئى گرت پاش ئهو وه گورپانكارىه رپژه بىانئى له هه ر دوو بزوتنه وه رؤمانتىكى و ئىنتىباعى رپويدا، هه روه ها پاش ئهو داهىنانه گرنگ و زىندووئى دروست كردنى "كامىرا" كه توانى به شداربى و رؤل بىبىنى له بنىات نانئى فؤرمىكى نوئى كه رهنگه له نزيك يان له دوور له و ئؤبژىكته ناچىت، ياخود دوور ده كه وىته وه له ئؤبژىكته كه تا خزمه تى چه مكىك يان هزرىكى دىارىكراو بگات، يان ئامانجىكى دىارىكراو جئ به جئ بگات هه روه ك له لايهن قوتابخانه تى ته عكىبى كرا كه له رپگه ي برپىن و لكاندن وه كو ته كنىكىكى نوئى ده ستى بؤ بنىات نانئى فؤرمىكى (شىوه) يه كى نوئى برد، تابتوانئى كىبىر كئى ئامىرى كامىرا بگات له رپگه ي دروست كردنى گؤشه ي بىبىن و دؤكىؤمىنت كردنى چركه ساتى جؤراو جؤر له گؤشه نىگى جىاوازه وه له يه ك په رده ي وىنا كردنى يه كگرتوودا كه كامىرا له توانيدا نيه ئهمه بگات، چونكه رؤلى كامىرا سنووردارو به ستراره به دؤكىؤمىنت كردنى يه ك چركه ساتى دىارىكراوى "كات" ته نيا له گؤشه يه كى دىارىكراوى "شوئندا".

ئهمه ش ئهو شىوازه بوو كه جؤرج براك و بىكاسؤ له زؤرىك له به ره مه كان پىاده يان كرد، كه ئهم شىوازه "دوورى سئ يه مى" به خشيه به ره مه كانئى ته عكىبىت له كاره تازه كانيدا، ئهمه ش له رپگه ي به كار هىنانئى هه ندئى خامئى نوئى له پاشماوه ي پىكه اته ي پيشه سازى يان ته كنه لؤژى كه رپگه ي خوئى كرد بؤ ده ركه وتنى ئاسؤى تازه له شىوه و گورپانكارىه بنه رته يه كانئى، تا شىوه واى لىه ات زؤر دوور كه وته وه له جؤره كانىترئى، شىوه له په يكه رسازى نوئى رؤمانتىكىه ت يا ئىمپرىشنىزمىه ت كه تا ئاستىكى دىارىكراوى

مجلة قهلاى زانست العلمىة

مجلة علمىة دورىة محكمة تصدر عن الجامعة اللبنانىة الفرنسىة - اربىل، كوردستان،

العراق

المجلد (٤) - العدد (٣)، صىف ٢٠١٩

رقم التصنىف الدولى: ISSN 2518-6558 (Online) - ISSN 2518-6566

(Print)



دهستى گرتبوو به بنىات نانى پهيكهر له ريگهى نوينه رايه تيهك كه له لايهن جهسته و سنوورى جهسته دهكريت، كه بيجهگه له راده بهيكى دياريكراو كاراكردن و زيده رويى له جولهى جهسته و پارچه كانى و گوزارشه كان به جيھيشتنى ليكچووننه كان هيچيتر نيبه، كه بيكاسو چند به رهه ميكي پهيكه رسازى شيوازي (كيوبيزم) التكهيبية جى به جى كرد.

پهيكه رسازى مؤديرن لهم ناسته و هره رخان نه وهستا، پهيكه رسازه كانى مؤديرنه چهندين ياريكردن و دهستكاريان جيبه جيكرد به سهر روخسارى پهيكه رو جموجل وساده كردنى تا ناستيكي بهرز، ههروهه له دروست كردنى پهيوهندي نيوان فورمى تازو كه بناغه كهى بريته له پهيوهندي نيوان فورمى پهيكه رو دهوروبهري، ههروهه پهناى بو دروستكردنى دهلاقهو كه ليني داهينانى تازه برد، له دوايشدا هم خانمه؛ پهيكه رسازى ئينگليزى باربارا هيبورث به دواى هم شيوازه كهوت و جى به جيكرد له چهندين به رهه مى.

"دهبينين و تيدهگين چهندين به رهه مى مؤر و هيبورث زياتر نه بستراكت بوو (تجريدى) به تهواوهتى دووركهوتنه وه بوو له تايئل كردنى دياريكراو، ماتريال و خامى تازه يان به كاردينا كه بريتي بوو له تهل و بهردو ئيسقان و شتى تر بو خزمهت كردنى گه ران به دواى شيوازي نويدا، شيوازيك كه بتوانى هه لگري ئيستاتيكاي نوئ بيت دووربيت له دووباره كرده وه نواندنى جهسته يي پهيكه رسازى، له كاتيكد ا جاكوميتى جورىك له هيلى مه عريفى يان برونزى روخسار رهق ي سه پاند به سهر روخسارى كاراكته ره كانى " بيكاسو له سالى ١٩٣٠ وه چهندين به رهه مى پهيكه رسازى هه بوو كه له هه موو شتيك دروستى ده كرد كه له بن دهست بوايه، چه شنى كيسى كاغزو قوتو و كاظميرو تهل و بهردو ئيسقان" (ريد، ١٠٤-١٠٥)

له كاتيكد به رهو رووى چهندين به رهه مى پهيكه رسازى مؤديرن دهبينه وه كه پهيوهنديكي به پهيكه رسازى كو نيبه، وهكو كاره كانى " دهيفيد سميس" (شليمان له باخچه دا) و ههروهه كاره كانى "نهنتونى كارو" و پهيكه ره ئاسويه كانى كه له ماتريالى كانزايى و رهنگى ئالو والى نوئى نيو جيهانى پهيكه رسازيدا.



له دواى په يکه رسازى مؤډيرنه دا، په يکه رسازى به قامه ت و شيوه و خام و شيواى تازه له دؤخى شيوه و ويناکردندا گواستراپه وه بو پيکهاته و فؤرميکى دهوله مند، چيتر وهکو په يکه رى جهسته و بهرجهسته دياريرکراو نه ما، به لکو وهرچه رخا بو سيمای ناههسته يى (دهشتوانين بلينين بين سيمای ميينه يى يان نيرو په يکه ر، يان گشتيتر بن کاراکتر) به هوى ئه و هه موو گه شه و وهرچه رخانه فراوانانه ي هزو ته کنیک و ته کنه لؤزياو گه رانه وهى بن سنوورى هونه رهنه مند بو خود (خودگه راى - زاتيه تيه تيکى قول) به هوى کاريگه رى ئه م ريکارو ديسپلينه تازانه، که بوارى فراوانى دا به م فاکتوره نوپيانه که بگورين و رچه شکين بن بو ناسوى پيکه ينانى په يکه رسازى دواى مؤډيرنه (پوست مؤډيرن).

له به شيک له م شيوه کاره تازه دا؛ په يکه ر بارسته ي (قورسى - وزن) ي له ده ستدا، بارسته يه کى وای نه ما که جيگای باس کردن بينت چه شنى په يکه رسازى روناكى، يان سيمای کاراکترى له ده ستدا و وهرچه رخانى گه وره ي به سه رها ت له شيوه و خام و ته کنیک و پيرفورمانس و شيواو ناوه روك و ريگاكانى نيشاندا ن و به جيته شتنى ئيده ي يان پابه ندى کاريگه رى دانانى هونه رى، که په يکه رساز خه مى ئه وه ي نه بوو به ره مه هه هونه ريه که ي کاريگه رى دريژخايه نى هه بيت بو داهاتوويه کى دوور، به لکو به پيچه وانه وه؛ به شوين ئاكنشيكى له ناكاو و به په له و كه نارخراو و تيكه ه لكيشى هزره كان بوو، هه روه كو چؤن دوشامب و مبولته و مانزؤنى جن به جييان كرد له جوره كان و له هيما روناكيه كانى مه كينه و ئاميره كانى پيشه سازى، چيتر ئه و شيوه يه ي له به رده مانه وه كو شيوه گرنگى نه ما، به لكو ئه و ئاكنشه ي ده يكا گرنگه، ئه و ئاكنشه نامؤ و سه رسوره ينه رو تازه يه ي ده يكا گرنگى هه يه، به حوكمى شوپشى زانيارى و په يوه ندى و توره كانى كؤمه لايه تى ئينته رنيت و لق و پوپه كانى، كاريگه رى ئه وه و وهرچه رخانا نه به سه ر هونه ر له كوردستاندا ده ستى پيكره، به ريگای جورا و جورا په يکه رسازه كانى كوردستان كه و تنه ژير ئه م كاريگه ريه تازانه و پى ئاشنابون كه په ننگه له دوورترين شوينه كانى جيهان روويدا بيت ئه وان ليره له شاره كانى خؤيان به دواچوونيان بو كرديت له ريگای توره كانى په يوه ندى و توره كانى ئينته رنيت.

پيوهره ئامازه كانى چوارچيوه ي تيورى :

تويژه ره له توانيدا بووه چه ند كاريگه ريه كى چوارچيوه ي تيورى دياربكات كه برتبه له :

1. چه مكى شيوه له هونه ردا، جوربه جوره و گورانى به سه رها تووه به ناستى جورا و جورى هزو فله سه فه و ئيستاتيك ناسه كان.

مجلة قهلاى زانست العلمىة

مجلة علمىة دورىة محكمة تصدر عن الجامعة اللبنانىة الفرنسىة - اربىل، كوردستان،

العراق

المجلد (٤) - العدد (٣)، صىف ٢٠١٩

رقم التصنىف الدولى: ISSN 2518-6558 (Online) - ISSN 2518-6566

(Print)



2. تازه گه راىى رۇمانتىكىهت ئىمرئىسىؤنىزم (الانطباعىة) له نىوهى دووه مى سهدهى نۇزده دهستى پىكرد كىوبىزم (التكعبىبة) له سهدهى بىست.
3. له دواى هونهرى پۇست مۇدىرنه وه "شپوه" ناسنامه و شوناسى خوى به جىهپشت.
4. مۇدىرنه (تازه گه راىى، نوپخوازى) ئاسوى تازهى كرده وه له سه رئاستى خام و تهكنىك و شىوازو گوزارشى تاكه كه سى (زاتى) له دونىاى په يكه رسازىدا.
5. په يكه رسازى نوئ و هاوچهرخ دهستى به گه ران كرد به دواى شتى نوئ و نىاب و نامؤ.
6. په يكه رسازى نوئ بىرؤكهى "كارىگه رى هونه رى" فه رامؤش كرد له هه ندىك له به رهه مه كانى گرنگى دا به به رهه مه پىنانى خپرا كه بؤ قۇناغى كورت دهست بدات.
7. په يكه رسازى پۇست مۇدىرن (دواى قۇناغى نوپگه راىى) به ره گه زكردنى له دونىاى په يكه رسازى لادا، وه كو روناكى و هونه رى زهوى و هونه رى مپتؤدگه راىى و ..هتد لپهات.

به شى سىهه م : به جىهپنانى توپزىنه وه

كۆمه لگاي توپزىنه وه : دواى پشكنىن و گه ران به نپو به رهه مه په يكه ربه كانى هونه رمه ند بورهان سابىر كه وا خۇپده بىنپتته وه له چوارچپوهى توپزىنه وه (وه رچه رخانى شپوه)، توپزهر روبه روى قورسى له توانبوون هات بؤ دىارىكردنى به رهه مه كان به شپوه يه كى ورد له نىوان زياتر له 100 به رهه مى په يكه ردا.

ئامرازى توپزىنه وه : تىببىنى و خوپندنه وهى قولى بابه تىبانه بؤ به رهه مه كانى هونه رمه ند بورهان سابىر و ئه و وه رچه رخانى كه وا له به رهه مه كانىدا هه ن.

مپتؤدى توپزىنه وه : توپزهر مپتؤدى وه سفى شىكارى وه ك مپتؤدى بؤ توپزىنه وه كه به كاره پناوه له به ر وهى خاوه نى كۆمه لن خه سلته تى وه هاىه كه ده گونجپت له گه ل سروشتى بابته تى توپزىنه وه كه و ئانجه كانى.

نمونه لى توپزىنه وه : توپزهر سى نمونه لى هه لباردوه له و نمونانه لى كه وا وه رچه رخانى شپوهى تپدا به دىده كرپت له نپو ئه و نمونانه لى كه وا له به رهه مه كانى هونه رمه ند بورهان سابىر دا هه ن.

ليكۆلینه وهى شيكارى بۆ شيوه نمونه كانى تويزه

ناوى هونه رمه ند : بورهان سابير

ناونيشانى پهيكه ر : ماسك

سالى بهرهمه ينانى : 2004

كه رسته ي به كارها تو : هه ويرى بورهان

قه باره ي پهيكه ر : يه ك مه تر



وهك ده بينرئت نه م بهرهمه ي

هونه رمه ند بورهان سابير پيكهاتوه له روى

پيشه وهى سه رى مرؤف (پورترئت)،

هونه رمه ند توانيوپه تى ئازادانه گوزارشت

بكا له ئاستى ده برين و شيوه و كه رسته دا،

له به رامبه ر پيوه ره كانى شيوه دا هونه رمه ند

بورهان سابير توانيوپه تى له م پهيكه ره

پورترئتيه دا زياده روى نه نجام بدات له

درئزكردنه وهى به شه كانى ده موچاوى

ئاسايى مرؤف، به تايبه ت له و سى ناوچه يه ي

كه وا ناوچاوان لوت و دهم له روى مرؤفى ئاسايدا به درده كه وئت. له م پهيكه رى هونه رمه ند واها تو ه

لوتى به شيوه يه كى نااسايى درئزكرا وه ته وه به پيچه وانى به شه كانى ناوچاوان و دهم كه وا نزيك بوته وه

له نه بوون و نه مانى پيوانه ي روخسارى مرؤفى ئاسايى. نه مه ش وهك ئامازه يه ك درده كه وئت كه وا

هونه رمه ند به ويستى گوزارشتكردن و ده رخستنى وه رچه رخانيكى تازه له شيوه يه كى نويدا پيشان

بدات.



سهره راپى ئه وهش به وىست هونه رمنه ندرنگى به ناوچهى چاوه كانى په يكه ره كه نه داوه به لكو له به ره مه پناىدا پشتگوپى خستوه و ورده كارى نابىنرئىت له درخستنى چاوه كاندا، ئه مهش وهك ئامازه په كىتر له لابه ن هونه رمنه ندر بورهان سابىر به درده كه وئىت له به ره مه هونه ربه كه بىدا.

هه روه ها ده بىنن هونه رمنه ندر هىچ گرنگىه كى به لابه نى ئه ناتومى هه ر دوو لاي رومه ته كانى په يكه رى سهرى مرؤقه كه نه داوه به لكو له جىاتى به رزكرده وهى ناوچهى رومه ته كان وهك له شپوهى مرؤقى ئاساىدا به بىده كرئىت به پىچه وانوهه نزمىكر دؤته وه، ئه مهش پىده چئىت بو خزمه تى دربرىنى بىرؤكهى هونه رمنه ندىت.

هونه رمنه ندر هه ولېداوه له م په يكه ره دا گوزار شتىكا له بىئومىدى و داروخاوى مرؤقى هاوچه رخ به تايبه ت وهك ئه وهى ده بىنن هىچ هارمؤنىه ك و گونجائىك له روى ئه م مرؤقه به دىناكرئىت كه وا هونه رمنه ندر له م په يكه ره دا گوزار شتى تىدا كردوه، تائه و ئاستهى گؤرانكارى ته واو ده بىنرئىت له پشتگوپى خستن و دوركه وتنوهه له ده مووچاوى مرؤقى ئاساىى. ئه مهش بو ئه وه به ته واوى ئامازه كان بخاته خزمه تى ئه و بىرؤكه يهى كه وا ده وه وئىت له رپىگى ئه و گؤرانكارى انهى كه وا له شپوهه دا به ئه نجامى كه يانده گوزار شتى لىبكات.

به گشتى له كوئى روخسارى ئه م په يكه ره دا ده گىنه ئه و ئامازه رونهى كه وا هونه رمنه ندر له رپىگى ئه و وه رچه رخانهى كه وا له شپوهه دا خستويه تيه روه برىتبه له روخسارىكى ته واو ماندوو و بى هىوا.

هونه رمنه ندر بورهان سابىر توانىويه تى به شپوه يه كى باش سود له وه وه ويره تايبه تهى خؤى وه ربگرئىت له به ئه نجام كه ياندى ئه و وه رچه رخانه بنه رته يهى كه وا له شپوهه كاندا به ئه نجامى كه يانده وه روه ها هونه رمنه ندر سهر كه وتوانه توانىويه تى به شپوازىكى داهىنه رانه دربرپىن بكا له و بىرؤكانهى كه وا مه به ستىه تى بىانخاته به رده م دىدى بىنه ران و گوزار شتىان تىدا بكات، وهك له و به ره مانه ده بىنرئىت كه وا برىتىن له روى پىشه وهى سهرى مرؤف.



ناوى هونهرمه ند : بورهان سابير

ناونيشانى پهيكه ر : مرؤف

سالى بهرهه مهينانى : 2000

كه رستهى بهكارهاتو : هه ويرى بورهان

قه بارهى پهيكه ر : دوو مه تر

له م پهيكه ره دا؛ پهيكه رساز بورهان ساپرباس له جهستهى مرؤف دهكا وهكو سهرچاوهى خهلق كردن له گهردوون، سهرچاوهى خهلق كردنيك بو خود و سهرچاوهى ترس و نيگه رانى له خوده وه بو كه سانيتير، سهرچاوهى خهلق كردنيك له "بوون"ى خود له گهردوون و له خه م و نهينيه كانى ئەم گهردونه سهرسامه، له روانگه يه كى سوڤيانهى هونهرمه ند بو گهردون و خهلق كردن و دؤش داماوى مرؤف له م گهردونه و خه م مه كان و نه نديشه كانى و روانينه كانى كه هپور نابنه وه و سهرچاوه كه شى ئالوده بوونى ئەم مرؤفه يه به "خالق"ى گه وره و دؤخى ئەم

سوڤى بوونه قول له دروستكراوى به زدان به شپوه به كى گشتى و په يوه ندى "خالق" به "مه خلوق" و هه ولدانى بن هودو و نه به دى مه خلوق بو گه يشتن به م وه لامانهى كه رهنگه هه رگيز دهستى نه كه وپت چهنده زه من دريژه بكيشيت.

تويژه ر جهخت دهكاته وه؛ كه دهست نيشان كردنى ئەم په ههنده سوڤيگه رايه له و به رهه مانه به روبومى چاوپيکه وتنيك بووه له گه ل هونهرمه ند بورهان ساپر له شارى هه ولير. (چاوپيکه وتن له گه ل بورهان ساپر)



هونهرمەند بورهان سابەر وهەرچهرخانىكى رېشەبى كرددووه له بابەتى شىپوه، رەنگە شىپوه لای ئەو وهلامىك بى بۆ ووردبونوهو وروانىنه سوڤبهگه ربهكهى كه له چاوپيكهوتنه كه ئاماژەى پېدا، لېرە شىپوه دامالراوه (تهجرىد كراوه) بۆ ئەوپهري سنوورى دامالين (تهجرىد كردن) و هه موو شته زياده كانى وه لانراوه، سهريكى تهواو كراو لېرە نيه، تهنا شىپوه به كه سىڤگۆشه بى دووپات و هېمايه بۆ ناوچهى سهرو ئەمەش رپهه ندىكى تهجرىدى تهواوه، كه په يكه رساز له سهرحەم پارچه كانى په يكه ره جهسته بيه كانى تريشى به كاربهيناوه. ناوچهى يا شوينى سهرى په يكه ره كهى به تهواوى داماليوه و تهنيا سىڤگۆشه بيه كهى چه قانده ته سهرى ملي په يكه ره كه، مله كهش وهكو تهليك وهكو ته نيكي ئاسنى چه شنى عامود داناه كه ئەو سهره سىڤگۆشه بارده كا له سهرخو، ئەم مله له سهردووشانى بچوو كراو يان كورت كراو دانراوه، كه له لای راست و لای چه پى ئەم شانانەش چه ندى پارچه بيه كهى كورت هه لواسراوان وهكو ئاماژه بۆ دهسته كانى په يكه ر.

هه موو ئەوانه كراوه به هوى به كاربهينانى ئاماژه دان تهنيا له رېنگاى هېمادان به پارچه كانى جهسته، تهنيا بۆ بابەتى تهعبير كردن (گوزارش كردن) ي پېرفۆرمانسى شىپوهى نوئى. كورت كردن و تهجرىد كردن بۆ زۆربەى پيكهاته كانى جهسته كراوه، ته نانهت جهسته خوئى وهكو سىڤگۆشه به كه هاتوو له سهرحهوزو ناوه راست دانراوه، هونهرمەند تهنيا به دانانى دوو خال ئاماژهى به مەمكه كان كرددووه له وه يكه ره ميبينه تهجرىد كراوه دا كه دهستكه وتيكي شيوه سازى هه سته پيكر او بيه دهست هيناوه به پشت به ستن به تهجرىد كردن و ليكر دهنه وه، له بابەتى "زيندانى" كردنى مرؤف به گشتى و مئ به تايبه تى.

شوينى ههوزى ئافره ته كه كه وا چاوه پروان كراوه له هه موو شوينى كترى جهسته پانترو گرنگر بيت، به لام هونهرمەند به ئەنقه سته بچوو كى كرددۆته وه بۆ سىڤگۆشه بيه كهى بچوو ك و لاواز كه ناگونجيت له گه ل سايزى سروشتى و ئاسايبى ههوز لای ئافره ت.

ئەمە تهجرىد كردن و ليكر دهنه وه و برواى په يكه رسازه به دروست كردنى ئاماژه بۆ به شه كانى جهسته و سهرى، كه ئەمەش شىپوازيكه په يكه رساز خوئى له م په يكه ره و نمونه كهى پيشوو جهختى ليكر دۆته وه. ئەمە شىپوازيكه تهنيا ئاماژه و هېما دانه به پارچه كان به سايزى بچوو كتر له خويان و ئەوپهري تهجرىد كردن تا ده گاته ئاستى ليكر دهنه وه و دامالينى تهواو.

ئهو وه رچه رخاناهى شىوه له لای بورهان سابىر دووپاتى شىلگىرى ئه م په يکه رسازه ده کاته وه؛ له و گۆراناناهى به سهرى شىوهى جهستهى ته واو يان پارچهى مرؤف جى به جى ى ده کات که پالنهرو سهرچاوه کهى هزرو ئه ندىشهى سوڤىزم و سوودگه باندنپکه بو بابهت و ئهو پىرفورمانسه ته عبىرى و هونه ربهى که به دهستى هىنا.

ئه م نمونونه به تاکه دانه نيه له ئىشه کانى په يکه رساز، به لکو چهندين ئىشيتىرى هه به که هه لگىرى هه مان مېتؤد و شىوازو پىرفورمانسه له به کارهينانى جهستهى مرؤف و ته جريدکردن و روخسار دامالينه، ههروه کو چؤن ئه م کؤمه له نمونونه به پشتگىرى ئه م جؤره ده که ن.

ناوى هونه رمه ند : بورهان سابىر

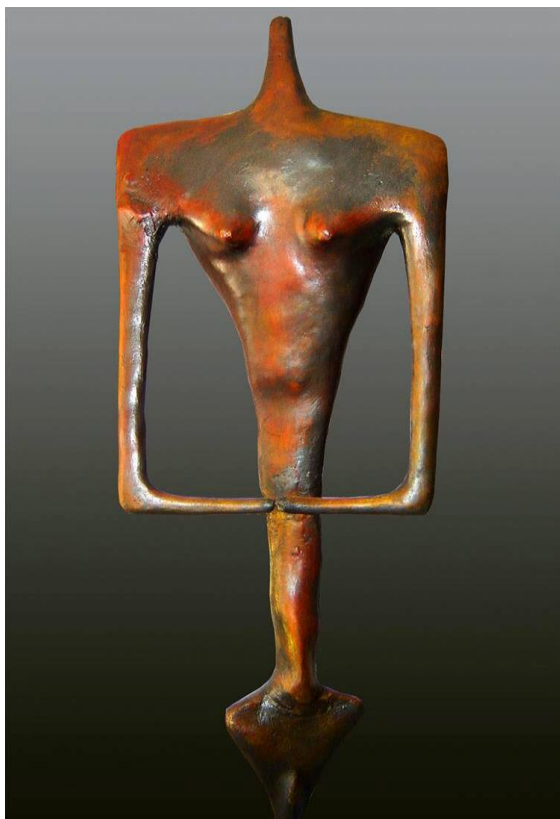
ناونىشانى په يکه ر : ئافره تى بى سهر

سالى به ره مهينانى : 2000

که رستهى به کارهاتو : هه وىرى بورهان

قه بارهى په يکه ر : دوو مه تر

په يکه رساز بورهان سابىر لپره دووپات له گۆرانكارى و وه رچه رخانه کانى "شىوه" ده کاته وه له چهن دلايه نىک يان له سه راپاى به ره مه يکى ترى. په يکه رساز له م به ره مه دا ساده کردن و کورت کردنه وه (الاختزال) پيشکهش ده کا ههروه ک چؤن له نمونونه کانى پيشوو، نمونونه کانى تر که پالپشتى ئه م بواره ن و نىشانى دا، به لام لپره له وان هس زياتر رؤبى، به جؤرىک که "سهر" ى به ته واوه تى لابر د و مى



مجلة قهلاى زانست العلمية

مجلة علمية دورية محكمة تصدر عن الجامعة اللبنانية الفرنسية - اربيل، كوردستان،

العراق

المجلد (٤) - العدد (٣) ، صيف ٢٠١٩

رقم التصنيف الدولي: ISSN 2518-6558 (Online) - ISSN 2518-6566

(Print)



ئاوا به بئ سەرو به كورتكراوى جيهپهشت، ملهكهشى به جورتيك دروست كردوو به پارچه ئاسنيكي باريك و بچووكي بئ سەر نوينهرايهتي دهكات.

ليره دا پهيكەرساز، له سيسته مي وهرچهرخانهكاني شيوهدا له نهزموني خوئي و لهسەرجه م بهرهمه تازهكاني وهرچهرخانيكيتريشي به دهست هينا، نهمانه ي پيشوو هه مووي له لايهك و نه م شيوازه نوپيه له جيه جيكردن له لايه كيتر. چونكه له م شيوازه تازه دا؛ شيوه بيجهگه له لابردني سەرو كورت كردنه وو ساده يي كردنه ويدا، چه شني لابردني پارچه و پيكهاته كاني و له توئي هه وه له كاني نه و بو بنيات ناني "شيويه كي تازه" و "بونياديكي" نوئي، شيوه لاي نه و گه يشته شوينيكي بريتي بئ له دروست كردني هيله گشتيه كاني جهسته و كورتكردنه وه له چه ندين پارچه و پيكهاته دا، له م ريگايه تواني په يوه نديه كي نوئي "شيوه" دروست بكات كه پشت به جو له ي دهسته كان ده به ستني و به روخساريكي نه نذازياري ته جريد كراو، بو فه راهه م كردني شيويه كي نه نذازياري نزيك له چوارگوشه، تا بارسه نغيه كي نه تمؤسفيري له گه ل سه راپاي جهسته كه دروست بيت، كه جهسته كه خوئي كورتكراوه.

په يكه رساز سيماي كاره كه ي له ته جريد كردن نه و شيوه نوپيه به ده ستني هينا، نه مه ش هه و ليكي سو فيگه رانه ي هونه رمه نده له ئاكامي بئ وه لامي له گه يشتن به پيوستيه كاني روانيني سو فيايانه، نه مانه نه و شتانه ن كه تهنيا ته جريد بوون ده تواني نوينه رايه تي بكات، چونكه گه پان به دواي "خود، زات" له م گه ردونه دا و نه پنيه كاني خالق و هه وه له كاني سو فيزم بو له چوارچيوه گرتني نه م هه و لانه له بوون ي هه ست پي كراو بينراودا "مادي" به رده ماندا، تهنيا له ريگه ي ته جريد كردن و دامالين مه بسەر ده بيت، چونكه نه مه ته عبيره له دوخيكي به رزي نمونه يي "مثالي، ميسالي" كه له تواناشدا نيه نه م شته به رزه ميساليه نمونه ييه به رجه سته بكرته وه له ريگه ي هه ست بي كردني راسته وخو عه قل وهوش، بوپه نه م روانين و بيركردنه وه يه، نه وه خه م و نه نديشه يه هه رگيز كو تايي نايه.

كه واته ليره په يكه رساز تواني به پين ي گورا نكاري وه رچه رخانه كاني شيوه بونياديكي تازه دروست بكات كه فه زا ناو خوييه كاني نه كتيف و زيندوو كردوو، به هوي بوپري په يكه رساز له دروست كردني جو له ي دهسته كان و ته جريد كردن لابردني به شه كاني تري جهسته.



زىاد له گۆرانكارىى وه رچهرخانەكانى شىوه له م پهيكەرهدا، گۆرانكارىه كىترىش هه په له جۆرى ئه و خامى به كارها تووه كه له ماترىيال و شتى نوئ هاتوو، ههروهها به رهنكى پهيكەر كهش جىا دهكرىته وه، كه بوئرى بورهان سابر له دهست بردن بۆ ئه م وه رچهرخانانه له شىوهى پهيكەر كهانى جهسته كه له زىاد له پهيكهريك به دهستى هيناهو و جئ به جىيكر دوون، ئه مهش خوئ تىشك دهخاته سه ر ديارده په كى "داهينان" له و نمونو په وه ئه و نمونانهى كه پالپشتن.

به شى جواره م : به جيهينانى توئزىنه وه

ئه نجامه كان :

دوا به دواى به جىگه ياندى پرؤسهى شىكر دهنه وهى هونه رىانه له لايه ن توئزهر بۆ هه رسن نمونهى هه لبژىردراو نمونه پالپشتى كراوه كان گه يشتىن به م ئه نجامانهى خواره وه.

- 1- له ئه نجامى ساده كرده وه و دابرىنى شىوه كان له شىوه راسته قىنه كان، په بكه رساز وه رچهرخانى به ديهيناهو له به رهه كانىدا وهك له نمونه شىكراوه كاندا دياره.
- 2- هونه رمه ند بورهان سابىر دوپاتى بىرؤكهى سوفىانه دهكاته وه له وه رگىرانى بۆ شىوه ئه بستراكته كان وهك له به شىكى زؤرى به رهه كاندا به دى ده كرىت به تايبهت ئه و نمونانهى كه وا شىكر دهنه وه يان بۆ كراوه.
- 3- په بكه رساز وه رچهرخانى به ديهيناهو له شىوه كان به هؤى نه هيشتنى به شىكى لاشه و بلا وه پىكر دن و ئه ستر اكت كرده نى به شه كانىتر بۆ خزمه تى بابته و گوزار شتى كرده ن. وهك له نمونهى سىهه م.
- 4- له ئه نجامى ساده كرده وه و دابرىنى شىوه كان له شىوه راسته قىنه كان، په بكه رساز وه رچهرخانى به ديهيناهو له به رهه كانىدا وهك له نمونه شىكراوه كان.
- 5- هونه رمه ند بورهان سابىر دوپاتى بىرؤكهى سوفىانه دهكاته وه له وه رگىرانى بۆ شىوه ئه بستراكته كان وهك له به شىكى زؤرى به رهه كاندا به دى ده كرىت به تايبهت ئه و نمونانهى كه وا شىكر دهنه وه يان بۆ كراوه.

مجلة قهلاى زانست العلمىة

مجلة علمىة دورىة محكمة تصدر عن الجامعة اللبنانىة الفرنسىة - اربىل، كوردستان،

العراق

المجلد (٤) - العدد (٣) ، صىف ٢٠١٩

رقم التصنىف الدولى: ISSN 2518-6558 (Online) - ISSN 2518-6566

(Print)



- 6- پهىكه رساز وه رچه رخانى به دىه پىناوه له شىوه كان به هوى نه هىشتنى به شىكى لاشه و بلاوه پىكردن و نه ستراك كرنى به شه كانىتر بو خزمه تى بابته و گوزار شتكردن. وه كه له نمونه سىه م.
- 7- پهىكه رساز توانىويه تى گواستنه وه په كه جوى به دىه پىنىت له بزوتنه وه په پهىكه رسازى كوردستان له پىگى نه وهرچه رخاناهى له شىوه كاندا هىناويه تيه به ره م له پهىكه ره كان به گشتى له گهل نه و كه رسته تاييه تيه كه وا به كارى ده هىنىت له به ره مه پىنانى په پهىكه ره كاندا.
- 8- پهىكه رساز بورهان سابىر توانايه په كه به رزى نىشانداوه له چونه تى گوزار شت كرن له بابته كانى په پهىكه رى ده موچاو (پؤترىت) به هوى نه و كردارانهى له به شه كانى ده موچاو نه نجامى ده دات بو خزمه تى به بابته و گوزار شتكردن له و دربرينه تازانه يدا.
- 9- وهرچه رخانه كانى شىوه له پهىكه ره كانى بورهان سابىر تاييه تمه ندى ده دن به په پهىكه ره كانى په پهىكه رساز وه كه ناسنامه په كه بوى له ئاست شىوه و گوزار شتكردن و جىبه جىكردن به هوى نه و كه رسته تاييه تيه كه وا تاييه ته به په پهىكه رساز.
- 10- بىرؤكه نا هاوسنگى له جهسته و درىژ كرنه وه به شىك له جهسته په پهىكه ره كان سىماى دىارى نه وهرچه رخانه كه وا له په پهىكه ره كانى بورهان سابىر ده بىنرئىن.

سه رچا وه كان :

- 1- أبىن منظور، جمال الدين محمد بن مكرم الانصارى، لسان العرب، ج3، دار لسان العرب، بىروت، 1956.
- 2- افلاطون، الجمهورىة: تر: حنا خبان، بىروت، دار التراث، ب ت.
- 3- أمىرة حلمى مطر: فلسفة الجمال، القايرة، ط2، 1984.
- 4- جىروم. ستولىنتز. النقد الفنى، ت. فؤاد زكرىا، مطبعة جامعة عىن شمس، 1974.
- 5- دىوى، جون. الفن خبيرة، ت: زكرىا ابراهىم، م: زكى نجىب محمود، دار النهضة العربىة: القايرة، 1963.
- 6- رىد، هربرت: النحت الحدىث، ت. فخرى خلىل، دار الفارس، 1994.
- 7- رىد، هربرت: مائة عام من النحت الحدىث، مقالة فى أفاق عربىة، العدد 2، 1989.

مجلة قهلاى زانست العلمية

مجلة علمية دورية محكمة تصدر عن الجامعة اللبنانية الفرنسية – اربيل، كردستان،

العراق

المجلد (٤) – العدد (٣) ، صيف ٢٠١٩

رقم التصنيف الدولي: ISSN 2518-6558 (Print) - ISSN 2518-6566 (Online)

(Print)



- 8- سانتيانا، جورج. الاحساس بالجمال، ت: محمد مصطفى بدوي، م: زكي نجيب محمود، مكتبة الانجلو المصرية، ب، س.
- 9- العبيدي، جبار محمود، القيمة و المعيار الجمالي في التشكيل المعاصر،
- 10- نوبلر، ناثن. حوار الرؤية، ت: فخري خليل، م: جبرا ابراهيم جبرا، دار المأمون: بغداد، 1987.
- 11- يوسف اخياط؛ قاموس المحيط، بيروت، دار لسان العرب، 1955.
- 12- اجري الباحث لقاءً مطولاً مع الفنان برهان صابر في مدينة اربيل كردستان العراق بتاريخ (2019/2/23) الساعة (11:00) المكان (اربيل ، جامعة جيهان).

ملخص البحث

تحولات الشكل في منحوتات الفنان برهان صابر

كاروان رشيد حسن

كلية فنون التشكيلية – جامعة صلاح الدين - اربيل

يتناول البحث موضوع تحولات الشكل في اعمال النحات برهان صابر، كما يسعى البحث ايضا الى إيجاد (تحديد) هذه التحولات عبر مجموعة من اعمال الفنان.

هذا البحث المعنون (تحولات الشكل في منحوتات الفنان برهان صابر) يتكون من أربعة فصول:

الفصل الاول: يتألف من مشكلة البحث واهميته ونتائجه وحدوده وتحديد المصطلحات.

الفصل الثاني: تناول الإطار النظري المتكون من مبحثين:

المبحث الاول: الشكل ومكانته في القيمة الفنية التشكيلية.

المبحث الثاني يتكون من تحولات الشكل في الفن المعاصر.



الفصل الثالث: يتناول التطبيق العملي للبحث وتحليل عدد من العينات المختارة من اعمال النحات برهان صابر لغاية تحديد مطالب هذا البحث.

الفصل الرابع: يتألف من نتائج البحث التي توصل اليها الباحث بعد تحليل عينات من اعمال النحات برهان صابر والتي تتلخص فيما يلي:

1 - النحات يحقق تحولا في انتاجه كنتيجة للتبسيط وقطع الاشكال من أصلها الواقعي، كما يظهر في النماذج المتناولة بالتحليل.

2 - يستعيد الفنان برهان صابر الفكرة الصوفية وذلك بترجمتها الى اشكال تجريدية مثل القسم الأكبر من نتاجه وبالأخص النماذج المدروسة.

3 - يتوصل النحات الى التحولات في الشكل عن طريق اختزاله لقسم من الاجسام وتناثرها وتجريد الأقسام الأخرى لخدمة الموضوع ولخدمة التعبير. كما نراها في النموذج الثالث.

Abstract

Transformations of form in the sculptures of the artist Burhan Saber

Karwan Rashed Hassan

College of Fine Arts – Salahaddin university- Erbil

This research concerns the transformations of the form in the work of Burhan Sabir, and also seeks to determine these transformations through some examples of the artist's work.

This research entitled "Transformations of form in the sculptures of the artist Burhan Saber" is divided into four sections:

The first part is about the definition of the problematic of this search, its importance, its results, and its conceptual terminology.

The second part is related to the theoretical framework, which is divided into two sections:

مجلة قهلاى زانست العلمية

مجلة علمية دورية محكمة تصدر عن الجامعة اللبنانية الفرنسية – اربيل، كوردستان،

العراق

المجلد (٤) – العدد (٣) ، صيف ٢٠١٩

رقم التصنيف الدولي: ISSN 2518-6558 (Online) - ISSN 2518-6566

(Print)



- the first section discusses the form and its importance in the value of plastic art.
- the second section concerns the transformations of form in contemporary art.

The third part is devoted to the practical application of the research and it analysis a selected number of samples of the sculptor Burhan Sabir's work in order to determine the finalities of this research.

The fourth part consists in the results obtained by the researcher through the analysis of samples of Burhan Sabir's work, which are summarized in three parts:

- 1- The sculptor Burhan Sabir realizes the change in his work, as a result of a simplification and rupture of the form of their realist origin, as shown in the samples analyzed.
- 2- The artist Burhan Sabir uses again the Sufi idea, through translating it into abstract forms as the major part of his creation.
- 3- The artist manages to transform the form by purifying some parts of the body and by abstracting other parts, in order to serve the subject and the expression, as we can see in the third sample.